

## EPSG 341

### Inschrift:

---

Transkription:	<p><sup>1</sup> D(is) M(anibus) <sup>2</sup> Q(uinto) Tuticano <sup>3</sup> Sophroni <sup>4</sup> vixit an(nis) III <sup>5</sup> mens(ibus) VIII <sup>6</sup> diebus XV <sup>7</sup> C(aius) Tuticanus <sup>8</sup> Sophro <sup>9</sup> pater <sup>10</sup> anno domini m(ilesimo) <sup>11</sup> CCCC LXXX <sup>12</sup> II Trpe six- <sup>13</sup> ti IIII inv- <sup>14</sup> entum f <sup>15</sup> fuit hic.</p>
Übersetzung:	<p>Den göttlichen Manen (geweiht)! Für Gaius Tuticanus Sophro, der 3 Jahre, 9 Monate, 15 Tage lebte, hat Gaius Tuticanus Sophro, der Vater (es gemacht).</p>
Kommentar:	<p>Nachtrag aus dem Jahr 1482.</p>
Sprache:	<p>Latein</p>
Gattung:	<p>Grabinschrift</p>
Beschreibung:	<p>Grabstele aus Marmor mit profilgerahmtem Inschriftenfeld, einem Kranz mit Taenien darüber in einem anscheinend eingeschriebenen Giebelfeld.</p>
Datierung:	<p>unsicher</p>
Herkunftsort:	<p>Rom</p>
Fundort (historisch):	<p>Rom (<a href="http://pleiades.stoa.org/places/423025">http://pleiades.stoa.org/places/423025</a>)</p>
Fundort (modern):	<p>Rom (<a href="http://www.geonames.org/3169070">http://www.geonames.org/3169070</a>)</p>
Geschichte:	<p>In den Weingärten des Johannes Eustachius außerhalb der Porta Flaminia gefunden.</p>
Aufbewahrungsort:	<p>Rom, Museo Vaticano, Galleria Lapidaria, Inv.Nr. 7864</p>

Konkordanzen: CIL 06, 27845

Literatur: Di Stefano Manzella fig. 30a Nr. 63.

Abklatsch:

---

EPSG\_341

Aufbewahrung: gerahmt

Zustand: gut erhalten

Farbe: hellbraun

Digitalisat



EPSG\_341

Impressum:

---

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Ingrid Weber-Hiden

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities, Universität Graz